

6-07

GUÍA DE ESTUDIO DE LDI



TEXTOS HISTORICOS LATINOS

CÓDIGO 01449148

UNED

6-07

TEXTOS HISTORICOS LATINOS

CÓDIGO 01449148

ÍNDICE

OBJETIVOS

CONTENIDOS

EQUIPO DOCENTE

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

SISTEMA DE EVALUACIÓN

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

OBJETIVOS

- a) Conseguir que el alumno adquiriera un grado de conocimiento de la gramática latina que lo capacite para traducir y comprender textos latinos de un nivel elemental-medio.
- b) Capacitar al alumno para que, con ayuda de un diccionario y en su caso de una traducción, se acostumbre a leer, analizar y apreciar directamente en su lengua original textos históricos latinos de mayor complejidad.
- c) Alcanzar un conocimiento más profundo y directo de la obra de los grandes historiadores latinos.

CONTENIDOS

Los contenidos de la asignatura están encaminados a ayudar al alumno a conseguir los objetivos arriba señalados. Por tanto, el alumno tendrá que insistir en:

a) **Profundizar en los conocimientos de gramática latina** que haya adquirido en el Bachillerato mediante el estudio de los temas que se han seleccionado de las Unidades Didácticas (Lengua Latina) y la Guía Didáctica de la asignatura, ambas publicadas en la UNED. Tanto en la **Primera** como en la **Segunda Pruebas Personales se plantearán cuestiones sobre los contenidos de estos temas.**

b) **Práctica y ejercicio de traducción** de textos históricos de dificultad elemental-media. Se ejercitarán con textos de César (*Guerra de las Galias* y *Guerra Civil*), algunos de los cuales se les propondrán para trabajar en la *Guía Didáctica*. **Sobre un texto de este autor se centrará la Primera Prueba Personal.**

c) **Lectura y análisis** minuciosos de los textos, anotados y traducidos, de mayor complejidad que se le proponen en la *Antología de textos historiográficos latinos* y en la *Guía Didáctica*. **Exactamente sobre estos textos se centrará la Segunda Prueba Personal.**

Dado que para superar esta asignatura y, lo que es más importante, sacar provecho adecuado de ella, **son necesarios unos conocimientos previos de las nociones gramaticales básicas de la lengua latina,**

aquellos alumnos que necesiten una actualización, repaso o refresco de declinaciones, conjugaciones y sintaxis, deben de comenzar el curso empleando un manual de Bachillerato con el que se pondrán al día y al que podrán recurrir siempre que lo necesiten.

PROGRAMA

El *Programa* de la asignatura que sigue las *Unidades Didácticas* de Lengua Latina y se completa con la *Guía Didáctica* se centra fundamentalmente en el estudio de la Sintaxis.

Unidad Didáctica 1

Tema I.	El latín en la historia.
Tema II.	Relaciones del latín con otras lenguas.
Tema III.	La escritura latina.
Tema IV.	Acento.

Tema V.

Pronunciación.

(Tema VI. Suprimido.)

Unidad Didáctica 2: SINTAXIS DE LOS ELEMENTOS DE LA FRASE

Introducción: 1. Morfología y Sintaxis. 2. Clases de palabras en latín.

Tema VII (Núcleo nominal). El nombre. Nociones preliminares. Accidentes. Sustitutos del nombre. Especificaciones.

Tema VIII (Núcleo nominal). El adjetivo. Grados del adjetivo. Concordancia. Especificaciones.

Tema IX (Núcleo nominal). Determinantes del sustantivo (nombre): Posesivos. Demostrativos. Indefinidos. Numerales.

Tema X (Núcleo verbal: el verbo). Nociones preliminares: El verbo como núcleo del sintagma verbal: a) Relación con el sujeto. b) Complementos del núcleo. 1. Funciones sintácticas de los casos: 1.1. Nominativo. Vocativo. 1.2. Complementos adverbiales: Acusativo. Dativo.

Tema XI (Núcleo verbal: el verbo). Funciones sintácticas de los casos (continuación): 1.3 Genitivo. Ablativo. 2. Preposiciones. 3. Complementos de lugar.

4. Complementos de tiempo.

Tema XII (Núcleo verbal: el verbo). 1. Accidentes gramaticales del verbo: 1.1. La persona y el número. 1.2. El modo: indicativo y subjuntivo. 1.3. La voz: oposición activa/pasiva. 1.4. El tiempo: equivalencia de los tiempos latín/castellano. 2. Consecutio temporum.

Unidad Didáctica 3: SINTAXIS DE LA FRASE

Introducción: 1. Oración simple y oración compuesta. 2. Coordinación y subordinación.

Tema XIII (Sintaxis de la frase). 1. Yuxtaposición. 2. Construcciones paratácticas (coordinadas) con conjunción.

Tema XIV (Sintaxis de la frase). 1. Oraciones subordinadas sustantivas: Construcciones de infinitivo. Interrogativas indirectas.

Tema XV (Sintaxis de la frase). Oraciones subordinadas sustantivas (continuación): Subordinadas sustantivas introducidas por conjunción.

Tema XVI (Sintaxis de la frase). 2. Oraciones subordinadas adverbiales: Consecutivas. Finales. Temporales. Causales.

Tema XVII (Sintaxis de la frase. Continuación) Oraciones subordinadas adverbiales (continuación): Comparativas. Condicionales. Concesivas.

Tema XVIII (Sintaxis de la frase). 3. Oraciones subordinadas adjetivas: Oraciones de relativo. 4. El estilo indirecto.

Es **imprescindible** que para estudiar este temario además de las *Unidades Didácticas* emplee la **Guía Didáctica**, ya que en ella se explican, completan o aclaran algunos de los contenidos de aquéllas.

Unidad Didáctica 6: LITERATURA

Tema XXXI. Orígenes de la literatura latina. Época arcaica: E) Historia.

Tema XXXIV. Historiografía

Sólo se estudiarán de esta Unidad Didáctica los temas arriba indicados cuyo contenido deberá completarse con las **introducciones** y **comentarios** que sobre cada historiador se le ofrecen en la *Antología de textos historiográficos latinos*.

EQUIPO DOCENTE

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Guía Didáctica de Textos históricos latinos, preparada por las profesoras

M.^a Victoria Fernández-Savater Martín y Genoveva García-Alegre Sánchez y editada por la UNED.

Unidades Didácticas de Lengua Latina (02123/02023) preparadas por S. Mariner Bigorra (director), M. L. Arribas Hernández, M. Montero Monte-ro y Pilar Usábel Hernández, editadas por la UNED.

Antología de textos historiográficos latinos, Madrid, UNED, 1981.

Un diccionario de latín-español.

Les recomendamos también a todos aquellos que necesiten actualizar sus conocimientos de Bachillerato, y para solventar posibles dudas que irán surgiendo, el empleo de **una gramática latina elemental**, un manual de Bachillerato servirá. Pueden usar el que quieran, pero en caso de duda nosotros recomendamos el *Latín* de 2.^o de BUP de Fr. Torrent editado por G. del Toro y la Sociedad Española de Estudios Clásicos.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Para los alumnos que ya tienen algún conocimiento de esta materia recomendamos las siguientes obras:

RUBIO, L.: *Nueva gramática latina. Prácticas de traducción I. Grado Elemental*. Madrid, Coloquio, 1987.

RUBIO, L. y GONZÁLEZ ROLÁN, T.: *Nueva gramática latina*. Madrid, Coloquio, 1985.

Para un mejor conocimiento del arte de escribir historia en Roma y de los historiadores que lo hicieron:

ANDRÉ, J. M. y HUS, A. *La historia en Roma*, Buenos Aires, Siglo XXI, 1975. Esta obra está agotada, pero es un clásico en el mejor sentido de la palabra: clara, completa, interesantísima. Si pueden encontrarla en alguna biblioteca (está en muchas) procúrensela. Nada mejor para conocer la historia de Roma que leer los textos de los autores que la narran con arte y maestría:

CÉSAR: *Memorias de la Guerra Civil*. Texto revisado y traducido por Sebastián Mariner Bigorra. Madrid, Alma Mater, 1990.

—: *Guerra Civil*. Texto latino con traducción literal y literaria por Julio Calonge Ruiz. Madrid, Gredos Bilingüe, Libros I-II 1983, Libro III 1983.

—: *Guerra de las Galias*. Texto latino con traducción literal y literaria por V. G^a Yebra y H. Escolar. Madrid, Gredos Bilingüe, Libros I-III 1983, Libros IV-VI 1986, Libro VII 1986.

TITO LIVIO: *Historia de Roma desde su fundación*. Traducción y notas de José A. Villar Vidal. Madrid, Gredos, 1993.

—: *Ab urbe condita* (Libro XXII). Texto latino con traducción literal y literaria por Sebastián Mariner Bigorra. Madrid, Gredos Bilingüe, 1985.

—: *Ab urbe condita* (Libro XXV). Texto latino con traducción literal y literaria por Áurea María Martín Tordesillas. Madrid, Gredos Bilingüe, 1977.

SALUSTIO: *Catilina y Yugurta*. Texto y traducción por José Manuel Pabón. Madrid, Alma Mater, Vol. I 1954, Vol. II 1956.

—: *Conjuración de Catilina*. Texto latino con traducción yuxtalineal. Versión literaria por Manuel C. Díaz y Díaz. Madrid, Gredos Bilingüe, 1980.

—: *Guerra de Yugurta*. Texto latino con traducción literal y literaria por J. García Álvarez. Madrid, Gredos bilingüe, 1985.

SUETONIO: *Vida de los doce Césares*. Texto revisado y traducido por M. Bassols de Climent. Madrid, Alma Mater, Vol. I 1964, Vol. II 1967, Vol. III 1968, Vol. IV 1970.

—: *Vida de los doce Césares*. Traducción y notas de Rosa M^a Agudo Cubas. Madrid, Gredos, 1992. 2 tomos.

TÁCITO: *Anales*. Introducción, traducción y notas de J. L. Moralejo. Madrid, Gredos, Vol. I 1991, Vol. II 1986.

—: *Historias*. Edición de J. Moralejo. Madrid, Akal, 1990.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

7.1. En esta asignatura no hay Pruebas de Evaluación a Distancia. Ocupan el lugar de estas los textos propuestos en la *Guía Didáctica* y en la *Antología*. Sobre ellos deberán trabajar.

7.2. PRUEBAS PERSONALES

Los exámenes, cuya superación es imprescindible para aprobar la asignatura, constarán de dos partes: **Traducción** y **cuestiones**. Es necesario realizar ambas en alguna medida; será considerada insuficiente una buena traducción sin ninguna cuestión.

Primera Prueba Personal:

A) **Traducción** de un texto de César de unas 5-6 líneas que irá acompañado de un encabezamiento en castellano que introduce el contenido del texto latino. Valoración hasta 7 puntos. Pueden utilizar diccionario.

B) Cuestiones:

1. Un cuestión de acentuación. Valoración hasta 0,5 puntos.
2. Una pregunta teórico-práctica de las Unidades 2.^a y 3.^a del Programa de la Asignatura. Valoración hasta 0,5 puntos.
3. Análisis sintáctico de una parte del texto propuesto para traducir, en la que el alumno dejará reflejados sus conocimientos sobre el uso de los casos y la sintaxis de la frase. En el análisis sintáctico deberán señalarse todas las oraciones del párrafo escogido y la función sintáctica de cada uno de sus elementos. Valoración hasta 2 puntos.

Segunda Prueba Personal:

A) **Traducción de un fragmento de uno los textos** de Salustio, Tito Livio, Tácito o Suetonio, que aparecen en la *Guía Didáctica*

o la *Antología*, sobre los que habrán trabajado previamente. Valoración hasta 6 puntos.

Puede utilizar diccionario.

B) Cuestiones:

1. Localización del texto y su autor. Pregunta sobre historiografía. Valoración hasta 1 punto.

2. Cuestión obligatoria: análisis sintáctico de un pasaje del texto. Valoración hasta 2 punto.

3. Cuestión teórico-práctica de las Unidades 2.^a y 3.^a del Programa de la Asignatura.

Valoración hasta 1 punto.

Las Pruebas Personales tendrán una duración de **dos horas**.

7.3. INFORMES DEL PROFESOR-TUTOR

Se tendrán muy en cuenta los informes de los Profesores-Tutores, siempre que sean detallados, explicativos y personalizados, para decidir una calificación dudosa de la Prueba Personal.

7.4. CRITERIOS GENERALES PARA LA EVALUACIÓN FINAL

Las calificaciones de la **Primera y Segunda Pruebas Personales** no son compensatorias, es decir, ambas deben tener una calificación de, al menos, 5 puntos: No se hará nota media entre un aprobado y un suspenso.

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

Los alumnos podrán ponerse en comunicación con la profesora de la asignatura mediante el teléfono, correo convencional o correo electrónico.

Martes, de 9,30 a 13,30 h. Miércoles, de 9,30 a 13,30 y de 16 a 20 h. Tel.: 91 398 68

96 Correo electrónico: vsavater@flog.uned.es

OTROS MATERIALES

CANO, Pedro Luis y CIRUELO, José Ignacio: *Aproximación a la Roma clásica*. Madrid, UNED, 1988.

COSTAS, J. *Aproximación a la Roma clásica II: El ejército y la guerra. Espectáculos de masas. Juegos y espectáculos sociales*. Madrid, UNED, 1993.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por

términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.